



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 November 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Шестой комитет

Пункт 83 повестки дня

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Куба, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Южная Африка: проект резолюции

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

сознавая необходимость развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество между государствами,

будучи убеждена в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, является одной из базовых предпосылок поддержания нормальных отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

будучи встревожена новыми и повторяющимися актами насилия в отношении дипломатических и консульских представителей, а также представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций, создавшими угрозу для жизни невинных людей и повлек-

¹ A/65/112 и Add.1.



шими их гибель и серьезно затруднившими нормальную работу таких представителей и должностных лиц,

выражая сочувствие жертвам таких незаконных актов,

будучи обеспокоена несоблюдением принципа неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей,

напоминая о том, что все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны, без ущерба для их привилегий и иммунитетов, уважать законы и правила государства пребывания,

напоминая также, что дипломатические и консульские помещения не должны использоваться каким-либо образом, не совместимым с функциями дипломатических или консульских представительств,

подчеркивая обязанность государств своевременно принимать все надлежащие меры, требуемые международным правом, включая меры превентивного характера, и привлекать правонарушителей к ответственности,

приветствуя меры, уже принятые с этой целью государствами в соответствии с их международными обязательствами,

будучи убеждена в том, что роль Организации Объединенных Наций, которая включает осуществление процедур представления сообщений, установленных в соответствии с резолюцией 35/168 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года и получивших дальнейшее развитие в последующих резолюциях Ассамблеи, имеет важное значение в содействии мерам по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей,

1. *приветствует* последний доклад Генерального секретаря¹;
2. *решиительно осуждает* акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей международных межправительственных организаций и должностных лиц таких организаций и подчеркивает, что такие акты не могут иметь никаких оправданий;
3. *настоятельно призывает* государства строго соблюдать, выполнять и претворять в жизнь применимые принципы и нормы международного права, регулирующие дипломатические и консульские сношения, в том числе в период вооруженных конфликтов, и, в частности, обеспечивать в соответствии со своими международными обязательствами защиту, безопасность и охрану упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц, официально находящихся на территории под их юрисдикцией, включая принятие практических мер по предотвращению и запрещению на своей территории незаконной деятельности лиц, групп и организаций, которые поощряют, провоцируют, организуют или совершают акты, направленные против безопасности и охраны таких представительств, представителей и должностных лиц;
4. *настоятельно призывает также* государства принимать на национальном и международном уровнях все надлежащие меры для предотвращения любых актов насилия в отношении упомянутых в пункте 2, выше, представительств, представителей и должностных лиц, в том числе в период вооруженных конфликтов, и обеспечивать, в соответствующих случаях при участии Ор-

ганизации Объединенных Наций, всестороннее расследование таких актов с целью привлечения правонарушителей к ответственности;

5. *рекомендует* государствам тесно сотрудничать, в частности по линии контактов между дипломатическими и консульскими представительствами и государством пребывания, в принятии практических мер, призванных усилить защиту, безопасность и охрану дипломатических и консульских представительств и представителей, в том числе мер превентивного характера, и в осуществлении обмена информацией об обстоятельствах всех случаев их серьезного нарушения;

6. *настоятельно призывает* государства в соответствии с международным правом принимать на национальном и международном уровнях все надлежащие меры для предотвращения любых нарушений дипломатических или консульских привилегий и иммунитетов, в частности серьезных нарушений, в том числе с применением насилия;

7. *рекомендует* государствам тесно сотрудничать с государством, на территории которого могли иметь место нарушения дипломатических и консульских привилегий и иммунитетов, в том числе посредством обмена информацией и оказания помощи его судебным органам в целях привлечения правонарушителей к ответственности;

8. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками документов, касающихся защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей;

9. *призывает* государства при возникновении спора по поводу нарушения их международных обязательств, касающихся защиты представительств или безопасности представителей и должностных лиц, упомянутых в пункте 2, выше, использовать имеющиеся средства мирного урегулирования споров, включая добрые услуги Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря предлагать, когда он сочтет это целесообразным, свои добрые услуги непосредственно заинтересованным государствам;

10. *настоятельно призывает*:

а) все государства сообщать Генеральному секретарю в сжатом виде и оперативным образом и в соответствии с руководящими принципами, подготовленными Генеральным секретарем², о серьезных нарушениях защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, а также имеющих дипломатический статус представительств и представителей при международных межправительственных организациях;

б) государство, в котором произошло нарушение, а по возможности, и государство, в котором находится предполагаемый правонарушитель, в сжатом виде и оперативным образом и в соответствии с руководящими принципами, подготовленными Генеральным секретарем², сообщать Генеральному секретарю о мерах, принятых для привлечения правонарушителя к ответственности, а впоследствии сообщать, руководствуясь своими законами, об окончательных

² A/42/485, приложение.

результатах судебного разбирательства в отношении правонарушителя и о мерах, принятых с целью предотвратить повторение подобных нарушений;

11. *просит* Генерального секретаря:

а) безотлагательно разослать всем государствам циркулярную ноту с напоминанием о просьбе, изложенной в пункте 10, выше;

б) по получении им сообщений в соответствии с пунктом 10, выше, рассылать их всем государствам, если только от государства, приславшего сообщение, не поступит иной просьбы;

с) в случае поступления в соответствии с подпунктом (а) пункта 10, выше, сообщения о серьезном нарушении обращаться, когда это необходимо, внимание государств, которых это непосредственно касается, на процедуры сообщений, предусмотренные в пункте 10, выше;

д) направлять государствам, в которых произошли такие нарушения, напоминания, если в разумные сроки не поступило сообщений во исполнение подпункта (а) пункта 10, выше, или последующих сообщений во исполнение подпункта (б) пункта 10, выше;

12. *просит также*, чтобы в своей циркулярной ноте, упомянутой в подпункте 11(а), выше, Генеральный секретарь предложил государствам сообщить ему свои мнения о любых мерах, необходимых или уже принятых для усиления защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей, а также имеющих дипломатический статус представительств и представителей при международных межправительственных организациях;

13. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад, содержащий:

а) информацию о состоянии дел с ратификацией документов и присоединением к документам, о которых говорится в пункте 8, выше;

б) сводку полученных сообщений и мнений, выраженных в соответствии с пунктами 10 и 12, выше;

14. *предлагает* Генеральному секретарю включить в свой доклад Генеральной Ассамблее любые мнения, которые он, возможно, пожелает выразить по вопросам, затронутым в пункте 13, выше;

15. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей».